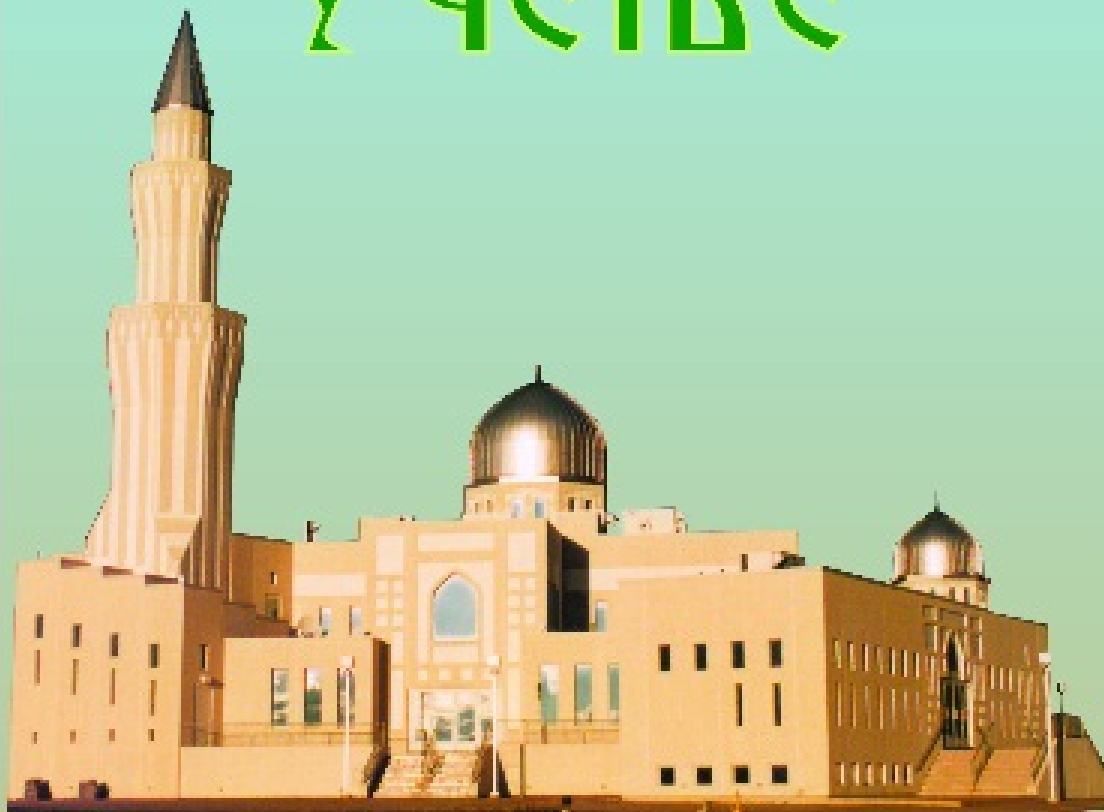


НАШЕТО УЧЕЊЕ



ХАЗРЕТИ МИРЗА ГУЛАМ АХМАД

ХАЗРЕТИ МИРЗА ГУЛАМ АХМАД

**НАШЕТО
УЧЕЊЕ**

НАШЕТО УЧЕЊЕ

Македонски превод

OUR TEACHING

Macedonian translation

ХАЗРЕТИ МИРЗА ГУЛАМ АХММАД / HADHRAT MIRZA GHULAM AHMAD

Книгата е со оригинален наслов “Kišti-e-Nuh” (Нуховата лаѓа) и за прв пат е печатена на 05.10.1902 година.

Во оваа скратена форма, книгата прв пат е објавена во 1858 година и после тоа доживува неколку нови изданија.

Споредба со оригиналот на урду јазик: ВАСИМ АХМАД / WASIM AHMAD

Преведувач / Translated by:

Жаклина Реџовска / Žaklina Redžovska

Прво издание / First edition

Јуни 2013 / June 2013

© ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATION LIMITED

Издавач / Published by:

Verlag der Islam

Genfer str. 11, 60437 Frankfurt am Main, Germany

ISBN: **978-3-932244-47-6**

Оваа книга можете да ја добиете на следната адреса:

Available from the following:

Ул. “Прохор Пчински” бр. 40

2330 Берово

Р. Македонија

Тел: 00 389 76 354 212

00 389 76 354 242

www.ahmadija.ba

www.alislam.org

СОДРЖИНА

Предговор

Нашето учење

Не плашете се од проклетствата кои светот може да
го опсипе (истури) на вас

Оние кои го почитуваат Чесниот Кур'ан ќе бидат
почитувани

од Бога

О, сите оние кои се сметате за членови на мојот
џемаат

Што сака Бог од вас во поглед на верувањето

Кој му припаѓа на мојот џемаат а кој не

Нашиот Бог поседува големи и прекрасни моќи

Семоќниот Бог е централен столб на сите наши
замисли

Внимавајте, не имитирајте ги другите народи! Вратата
на објавата и сега е отворена

Возвишената положба на Чесниот Кур'ан

Толкувајќи ја положбата на суннетот

Положбата на хадисите

Критериум за оцена на хадисите кои содржат
претскажувања

Ослободувањето од гревовите лежи во совршената
сигурност

Не задоволувајте се со приказни

Пат за постигнување на чистотата

О, вие богати и имотни

О, учени луѓе на исламот

Драги Мој народе!

Објаснување на некои изрази

ПРЕДГОВОР

Ова е време кога темнината на материјализмот го прекрила целото лице на земјата и ја замрачила визијата на луѓето. Многумина се оние кои ја исповедуваат верата, но, лишени се од нејзината вистинска сласт и сила. Тие не се свесни за Единствениот жив и Сеприсутен Бог. Поради тоа, за добробит на оној кој трага за вистината, ви ја преставувам скратената верзија на учењето на чесниот основач на Ахмадија движењето, кое било изложено во неговата книга "Нуховата лаѓа", која ја напишал со цел луѓето да бидат спасени од поплавата на неверството и материјализмот. Оваа книга воглавно била наменета за членовите на Ахмадија заедницата, но во неа им се обраќа и на муслиманите воопшто. Книгата претставува упатство со чија помош секој муслиман, односно секој човек кој трага по вистината и духовноста, може повторно да ја запали својата внатрешна светлина и да го осветли своето срце.

Овој извод е скратена верзија на искази на сопствените возвишени зборови на Основачот и затоа е исполнет со сите благослови кои се спуштаат од небото на срцето на возвишената личност. Читајте ги и бидете благословени.

На крајот е додадена листа на зборови, воглавно изрази од исламската теологија, со кратко објаснување, за кое се надевам дека ќе им биде од помош на странските читатели.

Мирза Башир Ахмад

Рабва, 22 септември 1958 година

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

НАШЕТО УЧЕЊЕ

Нека биде потполно јасно дека не е доволно само со јазикот да се изговори **баи'ат** (завет на верност) ако човекот во потполност и од срце не живее во согласност со тоа. Поради тоа, кој и да живее во согласност со моето учење, само тој влегува во мојата куќа за која Семожниот Бог ветил:

إِنِّي أَحَافِظُ كُلَّ مَنْ فِي الدَّارِ

*"Јас Лично ќе ги заштитам сите оние
кои се во оваа куќа."*

Меѓутоа, не треба да се свати дека оваа Божја заштита се однесува само на оние кои живеат во кругот на мојата куќа направена од малтер и цигли; ветувањето ги опфаќа исто така и оние кои во потполност го следат моето учење

и за кои навистина може да се каже дека се жители на мојот духовен дом.

Што се однесува до следењето на моите учења неопходно е личноста цврсто да верува дека постои Семожно, Сеодржувачко Возвишено Битие, Создател на сè, Непроменлив, Вечен и Траен Господар. Во своите атрибути Он нема ниту почеток ниту крај, и нема никакви промени. Он не е ничии син и никој не е Негов син. Он е чист од било какви тешкотии или ставања на крст или од смртта. Он е таков што, иако е далеку, останува многу блиску; иако е многу блиску, Он останува многу далеку. Макар што Он е потполно едноставен, Неговите манифестации се поинакви и разноврсни. Кога и да во човекот се случува нова промена, за тој променлив човек Он како да станува нов Господар, и за него Он покажува нова манифестација; колку и човекот да покажува нова промена кај себе, тој таквата промена ја гледа кај Бога (тој има ново сознание за Бога) – што не значи дека се случува било

каква промена во Бога, Он е Вечен, Непроменлив и Најсовршен; туку со секоја промена на подобро кај човекот, Бог исто така Себе си му се открива во посвежа и појасна манифестација. Со секој напор на човекот за напредок Бог исто така Себе си се покажува со повисока и посилна манифестација. Он искажува необична манифестација на Својата моќ и слава единствено кога човекот покажува необична промена во себе – ова е корен за необичните нешта. Верувањето во ваков Бог, со овие моќи, е првиот неопходен услов на нашето движење. Со своите постапки и храброст покажете непоколебливост и верност на Неговиот пат. Светот не Му дава предност над нештата. Но вие Нему дајте му ја предноста, така што кај Бог бидете запишани како Негов народ.

Божјиот е вечен начин да покажува знаци на милост. Но, вие можете да имате удел во овој благослов само кога нема раздалеченост помеѓу Него и вас; единствено кога сите ваши желби

бидат и Негови желби и сите ваши посакувања бидат и Негови посакувања; само кога во секое време и во секој случај, во успехот или неуспехот, во надежта и разочарувањето, останете во понизна *сецда* на Неговата врата, така да Он со вас го направи она што Он го сака. Ако постапите вака, пред вас ќе се појави таков Господар, Кој долго го криел Своето лице. Дали тогаш има некој помеѓу вас кој ќе постапи така што единствено ќе го бара само Неговото задоволство, без и најмалку да се лути поради Божјата волја? Всушност во несреќа вие треба да чекорите напред, бидејќи тоа е начин за вашиот напредок; треба да се трудите, онолку колку што можете, да ја ширите идејата за Неговиот *Тевхид* (единство) ширум земјата. Бидете благи и милостиви кон Неговите луѓе. Немојте да ги угнетувате со својот јазик, раце, или на било кој друг начин. Секогаш работете за добробит на човештвото. Не бидете горделиви, дури ни кон оние кои ви се подредени. Никогаш не клеветете

никого, дури и ако тој клевети. Бидете понизни во духот, љубезни и благи, подготвени да простувате, сочувствителни кон сите и посакувајте им добро, така да бидете прифатени. Постојат многу кои се преправаат дека се љубезни и благи, а внатрешно се волци; има многу кои надворешно изгледаат чисти, а внатрешно се змии. Вие не можете да бидете примени кај Господарот додека не ви биде исто она што е внатрешно и она што е надворешно. Ако сте велик, имајте милост, а не презир кон оние кои се мали; ако сте мудри и учени, советувајте ги незналците. Никогаш не ги понижувајте заради нивното незнаење пробајќи да ја истакнете својата ученост. Ако сте богати, служете им на сиромашните, наместо да им се обраќате со саможива горделивост. Чувајте се од патиштата на пропаста. Плашете се од Господарот, бидете праведни, не им се поклонувајте на Божјите суштества. Врзете се потполно и единствено за својот Господар, така

да почувствувате одвратност кон овој свет. Станете потполно Негови, во целост живеејќи за Неговата волја и задоволство, и Неговото драго име, мразејќи се што е нечисто и грешно – затоа што Он е чист. Нека секое ваше утро биде сведок дека ноќта сте ја поминале во *таква* (богобојазност), а секоја ваша вечер нека биде сведок дека сте поминале низ ден со страв од Бога во своето срце.

Не плашете се од проклетствата кои светот може да ги опсипе (истури) на вас

Бидејќи тие се губат како дим, тие не можат да го претворат денот во ноќ. Она од што треба да се плашите, е проклетството кое доаѓа од Бога, кое потполно ги уништува, и во двата света, оние на кои падне. Вие не можете да се спасите со самопокажување и самоистакнување, затоа што вашиот Бог, Кој е и ваш Господар, Оној Кој може да ги види најголемите внатрешни длабочини на човекот. Како тогаш можете да се

надевате дека ќе Го заведете? Затоа, оснажете се, станете цврсти и очистете се за да станете чисти и великодушни, без делчиња од нечистотија во своето битие; бидејќи, ако во вас постои било какво зрно на темнина, Он ќе ви го одземе вашето светло. И, ако во било кој дел од вашето срце има гордост, празно самоистакнување, самољубие или мрзеливост кон обврските, вие нема да бидете оние кои ќе бидат прифатени. Да не биде така што ќе прифатите само неколку работи и ќе се заведете самите себе мислејќи дека сте направиле се што треба, бидејќи Бог сака да направите целосна промена во своето битие. Навистина, Он од вас бара да прифатите една смрт, после што Он ќе ве оживее. Брзо направете мир помеѓу себе. Опростете ги грешките на своите браќа, бидејќи навистина е грешен оној кој не сака да се помири со својот брат. Тој ќе биде отсечен бидејќи бара да направи раздор. Напуштете го самоистакнувањето и сите меѓусебни

недоразбирања. Макар што сте вистинити и исправни во своите ставови, во своето однесување покажувајте понизност како да не сте во право, како би ви било опростено. Напуштете го растот на своето его, бидејќи вратата на која сте повикани да влезете не е таква да низ неа може да влезе надуена личност.

Колку е несреќен човекот кој не ги прифаќа нештата кои доаѓаат од Бог, кои јас ви ги изнесов. Ако сакате Бог на небесата да биде задоволен од вас, помеѓу себе бидете такви, како да сте два брата од иста мајка. Богобојазен е само оној меѓу вас кој најмногу ги простува престапите на својот брат; а несреќен е оној кој останува тврдоглав и не простува. Тој нема ништо со мене. Бидете постојано во голем страв од Божјото проклство, бидејќи Он е возвишен, Кој возвраќа. Грешникот не може да постигне блискост со Бога. Никој кој е горделив не може да ја постигне Неговата блискост, ниту

насилникот, ниту издајникот, ниту било кој, кој не го брани Неговото име. Оние кои паднат на овосветските придобивки, како што кучињата, или мравките, или лешинарите паѓаат на мршите, оние кои единствено бараат удобност во својот живот, тие не можат да постигнат блискост со Него. Секое нечисто око е оддалечено од Него; секое нечисто срце останува небрижно за Него. Кој и да е во оган поради Него, ќе биде спасен од огнот; оној кој плаче за Него тој ќе се весели. Оној кој се отргне од овој свет поради Него, ќе Го најде. Со најдлабока искреност, со непоколеблива сила станете пријатели на Бога, така да Он исто така стане ваш пријател. Покажете милост кон своите потчинети, бидете благи кон своите жени и кон своите сиромашни браќа, така да Божјата милост биде на вас. Станете стварно и вистински Негови, така да Он исто така биде ваш. Овој свет е место на илјади зла и искушенија, помеѓу нив има чума. Завртете се искрено кон Бог, така да Он ве чува од

секакво зло, страдање и искушение. Ниту злото ниту болката не се раѓаат на оваа Земја додека за тоа не биде одредено на небото, и никаков јад не е подигнат од Земјата ако милоста не се спушти од небото. Затоа мудроста од ваша страна лежи во тоа цврсто да се фатите за коренот, а не за гранките. Не ви е забрането за себе да барате лек и некој начин; она што е забрането е, потполно да се ослоните на нив. На крајот ќе се случи она што е Божја волја, и за оној кој има сила да истрае на ова, за него најважно од се е да има потполна доверба во Бога.

Оние кои го почитуваат Чесниот Кур'ан ќе бидат почитувани од Бога

За вас е многу важно учењето, да не го оставате Чесниот Кур'ан како книга која била напуштена, бидејќи во неа е вашиот живот. Оние кои му оддаваат почит на Чесниот Кур'ан ќе

имаат почитување и од Бога. Оние, кои Чесниот Кур'ан го чуваат повозвишено од секој хадис, ќе имаат предност кај Бога. За човештвото, на целата Земја, сега не постои друга книга освен Чесниот Кур'ан; за човештвото не постои друг пратеник или посредник, освен Мухаммед, с.а.в.с.! Затоа трудете се да ја почувствувате најголемата љубов кон овој пратеник кој има голема чест, не давајќи никому било каква предност над него, и така кај Бог да бидете запишани како оние кои се спасени. И добро запомнете дека спасот не е нешто што ќе се појави после смртта. Стварниот и вистински спас е единствено оној кој своето светло го покажува само во овој живот. Кој е спасен? Само оној кој има цврсто верување дека е вистина оти Бог постои, и дека Мухаммед, с.а.в.с., е посредник помеѓу Него и целото создавање; дека под небеската капа никој Нему не му е рамен во положбата и височината; ниту било која книга и е рамна на Чесниот Кур'ан; дека за никој друг

Бог не сакал засекогаш да живее, како што сакал за овој благословен пратеник; дека Бог, за неговиот вечен живот го положил темелот за продолжување на користа од неговиот *Шеријат* и неговите духовни благослови до Судниот ден. На крај, Бог го пратил Ветениот Месија, неговиот духовен благослов и неговото доаѓање било многу важно за довршување на градбите на исламот. Било многу важно светот да не исчезне додека на Мухаммедовото движење не му биде доделен еден Месија, исто како што му бил даден на Мусаовото движење. Големо внимание на тоа му е посветено во овој ајет од Чесниот Кур’ан:

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

“Упати не на правиот пат, по патот на оние врз кои ја разлеа Твојата благодат, на оние врз кои не се разлеа омразата и на оние кои не залутаа.”

(Ал-Фатиха, 2:6-7)

Муса го примил богатството кое било изгубено од претходните генерации, а Мухаммед, с.а.в.с., го примил богатството кое Мусаовото движење го изгубило. Сега Мухаммедовото движење стои на местото на Мусаовото движење, меѓутоа неговата чест за илјадници степени е поголема. Оној (Мухаммед, с.а.в.с.), кој дошол после Муса, е подобар од Муса, додека Месијата во Мухаммедовото движење го надминува Иса. И не само што Ветениот Месија на Мухаммедовото движење дошол точно 14 века после Чесниот Пратеник, како што Иса се појавил 14 века после Муса,¹ тој, исто така, дошол во време кога состојбата на денешните муслимани била истоветна со состојбата на евреите во времето на Иса. – Јас сум тој (Ветениот Месија). Бог го работи она што го сака. Незнајко е оној кој се бори со Него. Џахил е оној кој приговара против Него. *“Не е така, туку вака. . .”* Он мене ме прати

¹Според историјата на Евреите, тие веруваат дека Иса се појавил 1400 години после Муса. Види ‘Историја на Евреите.’

со сјајни знакови кои ги има повеќе од 10 000. Еден знак помеѓу нив е чумата. Затоа оној кој го прими вистинскиот *баи'ат* и стане мој следбеник од длабочината на своето срце, и ми биде послушен, и ги напушти своите лични цели и намери, единствено тој ќе биде оној за кој, во овие денови на тешки несреќи, мојата душа ќе посака да посредува.

О, сите оние кои се сметате за членови на мојот џемаат

Вие кај Бога, ќе бидете вброени како членови на мојот џемаат, само кога вистински ќе почнете да напредувате на патот на богобојазноста. Кога ги извршувате своите пет задолжителни намази со таква концентрација и стравопочитување во себе како да го гледате Бог пред себе. Во името на Бога исполнете го постот со полна искреност. Секој од вас кој е должен да

плати зекат нека плати зекат; и оние за кои аџилакот во Мека станал обврзувачки, на кои не им стојат никакви пречки на тој пат, нека извршат хаџ. Кога правите добродетелство, тоа правете го со убавина, напуштете го злото со омраза. Добро запомнете дека ни едно дело, какво и да е, не може да ве доведе до Бога ако нема *Таква* (богобојзност). Корен за секое добродетелство е *Таква* (страв од Бога); во кое и да е дело каде овој корен нема да биде изгубен, тоа дело исто така нема да биде изгубено. Неопходно е да бидете искушувани со тоа што ќе бидете ставани во различни жалости и несреќи, онака како што биле искушувани верниците пред вас. Затоа, бидете внимателни да не паднете духовно. Земјата не може да ви нанесе никаква штета, ако имате цврст однос со Бога. Кога и да направите било каква штета, тоа ќе биде само од вашите раце а не од рацете на душманите. Ако целата ваша почит биде изгубена во овој свет, Бог ќе ви даде вечна почит. Затоа не Го

напуштајте. За вас е одредено да бидете прогонувани на разни начини, и многу ваши надежи ќе ви бидат скратени; но во такви случаи не тагувајте, бидејќи вашиот Господар ве става на искушение, за да испита дали сте или не сте цврсто на Неговиот пат. Ако сакате мелеките да ве фалат на небото, тогаш примајте удари и бидете среќни; чујте ја навредата и бидете благодарни; видете го неуспехот но не прекинувајте со Него. Вие сте последниот Божји џемаат. Правете добри дела кои достигнуваат највисоко совршенство. Секој помеѓу вас кој се опушти и стане мрзлив, како нешто грдо ќе биде отфрлен од оваа заедница. Тој ќе умре со разочарување, а на никој начин нема да му наштети на Аллах. Гледај! Со голема радост ви ги објавувам овие радосни вести дека вашиот Бог навистина постои. Со оглед на тоа дека сте Негови суштества, Он го избира единствено оној кој Него го избере. Он Сам доаѓа кај оној кој иде кон Него. Он покажува почит кон оние кои

покажуваат почит кон Него. Дојдете кај него со вистинско срце, чист јазик и очи и уши, за Он да ве прими.

**Во поглед на верувањето, се што Бог сака и
го бара од вас**

Е да се држите до тоа дека Бог е еден, и дека Мухаммед, с.а.в.с., е Негов пратеник, *Катам-ал-Енбија (Khatam-al-Enbya)* – највозвишен од нив. После него нема да биде друг пратеник освен оној на кој ќе му биде дадена наметката на *Мухаммедијатот како буруз (buruuz)* – (одраз на одликите на една личност на друга), бидејќи слугата не е одделен од својот учител, ниту гранката е поинаква од својот корен. Затоа оној кој себе си потполно се изгуби за својот Господар од Бога ја добива титулата ‘пратеник’. Тој не му нанел никаква штета на *Катаман-небувату (Khataman-nebuvatu)*. Тоа е како кога вие го гледате своето лице во огледало: сами сте но изгледа како да сте двајца. Ова е разликата

помеѓу одразот на ликот и вистинскиот лик. Така Бог сакал за Ветениот Месија. Во тоа е тајната на она што го рекол Мухаммед, с.а.в.с.:

*“Ветениот Месија ќе биде погребан
во мојот гроб.”*

Значи, јас сум тој. Немојте да мислите дека јас имам две бои. Запомнете добро, Иса, синот на Мерјем, е мртов, неговиот гроб е во Кашмир, Срингар, маала Кануар.² Бог зборувал за неговата смрт во Својата омилена Книга. Ако значењето на овој ајет е поинакво, каде е тогаш веста во Кур’анот за смртта на Иса, а.с.? Ако овие ајети кои даваат значење за неговата смрт имаат друго значење, како што сметаат нашите противници, тогаш тоа значи дека во целиот Кур’ан не постои ништо спомнато за неговата смрт – дека тој некогаш ќе умре; Бог ја дал веста за смртта на нашиот Пратеник, с.а.в.с., а во

²Христијаните се согласуваат со тоа. Види ја книгата ‘Supernatural Religion’ стр. 522.

целиот Кур’ан Он не дал вест за смртта на Иса, а.с.: што е причина за тоа?

Ако кажете дека во овој ајет е веста за смртта на Иса, а.с..³

*“Јас, бев сведок над нив, се додека
останав меѓу нив, а откако Ти ме
усмрти, Ти остана Чувар над нив.”
(Ал-Маида, 5:118)*

Од овој ајет јасно се гледа дека тој умрел пред христијаните да залутаат. Затоа ако значењето на овој ајет: “...откако Ти ме усмрти...” е дека Бог телесно го издигнал Иса кон небото, зошто Бог не ја спомнал смртта на овој човек во целиот Кур’ан? Милиони луѓе биле

³Од него произлегува дека Иса нема повторно да дојде на овој свет. Бидејќи, ако тој би дошол на свет на овој начин, тогаш одговорот на Иса, а.с., е лага: “Јас не знаев дека тие залутале после мене.” Како личноста која се појавила на овој свет, живеела овде 40 години и видела милиони и милиони христијани кои верувале во него како во бог и верувале дека треба да го скршат крстот и да го преобратат светот во муслимани – ќе може пред Бога на Судниот ден да рече дека не знаела за оваа залутаност на христијаните?

уништени поради погрешното верување дека Иса е на небото како да Бог му дал вечен живот, и тие луѓе станале *мушрици* – без вера. Како ова да не е грешка на луѓето? Како Бог ова да го одредил за луѓето да бидат во заблуда. Запомнете добро: ако не е смртта на Иса нема да биде уништено верувањето во крстот. Каква е користа од ова верување кое е против учењето на Кур’анот – да сметате дека тој е жив? Пуштете го да умре за оваа вера (исламот) да биде жива. Бог ја покажал неговата смрт со Своите зборов. Нашиот *Ресуллах (Resullah)* во ноќта на мираџ го видел Иса, а.с., помеѓу мртвите. Ако сега не сакате да ги прифатите овие факти, тогаш, какво е вашето верување? Дали им давате предност на кажувањата на луѓето или на Речта Божја? Какава е таа вера:⁴

Во ајетот се вели:

⁴ Во Чесниот Кур’ан има ајет која истакнува дека Месих и неговата мајка отишле во Кашмир.

“И Ние Иса и неговата мајка, ги сторивме знамениа и Ние им одредивме засолниште на една зарамнета возвишица – мирно место со изворите на вода што тече.”

(Ал-Му’минун, 23:51)⁵

Нашиот Мухаммед, с.а.в.с., сведочел дека го видел Иса меѓу мртвите души. Дури и со својата смрт покажал дека никој пред него не бил жив. Меѓутоа, бидејќи нашите противници го напуштиле Кур’анот, го напуштиле и суннетот на Мухаммед, с.а.в.с.. Бидејќи суннетот на Пратеникот е тие да умрат и овде покажува дека смртта е суннет на Мухаммед, с.а.в.с.. Ако Иса бил жив, тогаш смртта на нашиот Пратеник за него би претставувала срамота. Затоа вие не припаѓате помеѓу Ахли суннетот и Ахли Кур’анот додека не поверувате во смртта на Иса, а.с.. Јас

⁵ Овде Бог ја покажал точната мапа на Кашмир и зборот ‘ава’ според арапскиот јазик значи засолниште после голема случка (проблеми и страдања). Немало никакви такви случки во животот на Иса и на неговата мајка пред распетието. Така дознаваме дека Бог им дал засолниште после распетието.

не сум против честа на Иса, а.с.. Со оглед на тоа дека Бог ми ја пренесе веста дека Мухаммедовиот Месија има повисок ранг од Мусаовиот Месија, сепак јас имам голема почит кон Месијата, синот на Мерјем, бидејќи од духовна гледна точка јас сум *Катамал Кулафа (Khatamal Khylafa)* во исламот како Месија, а синот на Мерјем бил *Катамал Кулафа (Khatamal Khylafa)* во ланецот на Израилците. Во Мусаовиот уммет Ветениот Месија бил синот на Мерјем, додека јас сум Ветениот Месија на Мухаммедовиот уммет. Затоа јас имам голема почит кон оној со кој носам исто име; и кој и да каже дека јас не го почитувам тој е голем лажливец и сплеткарш. И не само кон Иса, јас имам голем почит кон неговите четворица браќа,⁶ бидејќи сите биле од иста мајка. И не само тоа:

⁶ Иса имал четири брата и две сестри. Сите биле негови вистински браќа и сестри, т.е., тие биле деца на Јусуф и Мерјем. Ова се имињата на неговите браќа: Јехуда, Јакуб, Шемун и Јузс и сестрите Асија и Ледија. (Види ја книгата 'Apostolac recordus' by Padry Jan Elen Gayz, печатена во Лондон 1886 година, стр. 159 и 166).

јас ги сметам за чисти неговите две сестри, бидејќи тие биле во стомакот на чистата Мерјем; таа имала голема чест; таа некое време се воздржувала од брак но покасно се омажила додека била бремена со Иса, и тоа поради упорноста на постарите од заедницата. Некои дури и приговарале бидејќи овој брак склопен во текот на бременоста е во спротивност на Теврат, и дека Мерјем ги прекршила ветувањата кои ги дала '... дека ќе остане дева.' Таа се омажила за Јусуф Наџар, кој веќе имал една жена. Со тоа, таа ја започнала праксата дека мажот може да има две жени. Но, јас велам дека овие работи биле резултат на притисок. Во ваква состојба ние овие луѓе треба да ги гледаме со милост и да не ги обвинуваме.

Кој му припаѓа на мојот џемаат а кој не

После сите овие работи, јас повторно велам да не мислите дека тоа е се што формално сте

зеле *баи'ат*; она што е формално (само на зборови) не е ништо. Бог го гледа вашето срце, и Он кон вас се однесува во согласност со тоа. Гледајте! Својата должност кон вас ја исполнува со зборовите: Гревот е отров! Не земајте го. Молете се да добиете сила. Во време на молитва, ако човек не мисли дека Аллах е кадар на сите работи, освен ако Он не ветил нешто друго, тој не е од мојот џемаат. Оној човек кој не ја напушти лагата и кој мами, тој не е од мојот џемаат. Оној кој е фатен во замката на овосветската лакомост, и никогаш дури и не ги подигне очите кон ахирет, не е од мојот џемаат. Човекот кој не и даде предност на верата во однос на секојдневието не е од мојот џемаат. Во спротивно, кој не се чува од секакво зло како што е виното, коцката, неискреноста, оговарањето и секаков вид на корупција, тој не е од мојот џемаат. Ако некој земал туѓ имот а не се покае, тој не е од мојот џемаат. Оној кој редовно не ги обавува петте дневни намази, тој не е од

мојот џемаат. Кој понизно не и се предава на довата, тој не е од мојот џемаат. Секој кој не се чува од лошо друштво, кое има негативно влијание на него, тој не е од мојот џемаат. Секој кој не ги почитува своите родители и не покажува послушност кон нив во работите кои не се спротивни на Чесниот Кур'ан, и секој кој е немарен да им пружи услуга за која тие несомнено се овластени, тој не е од мојот џемаат. Секој кој не се однесува благо и со добродетелство кон својата жена и нејзините роднини, тој не е од мојот џемаат. Секој кој не им ги простува грешките на они кои направиле грешка кон него, и создава кавга, тој не е од мојот џемаат. Секој маж или жена кои се неискрени кон својот сопружник, не се од мојот џемаат. Секој кој, на било кој начин, го прекрши заветот кој го дал на мојата рака во време на *баи'атот*, не е од мојот џемаат. Секој кој мене не ме смета за Ветениот Месија и Махдија кој бил ветен, тој не е од мојот џемаат. И секој кој по

навика седи со моите противници и се согласува со нив, тој не е од мојот џемаат. Секој блудник, непослушник, пијаница, убиец, крадливек, коцкар, неискрена личност, оговарач, корумпиран, присвојувач, тиранин, угнетувач, лажливек, фалсификатор, и другарите на сите кои се вакви; и сите оние кои изнесат лажно обвинение против својот брат или сестра, и кои не бараат тевба (барање прошка) за своите лоши дела и кои не го напуштат лошото друштво, не се од мојот џемаат.

Навистина, сите овие работи се отрови; вие не можете да бидете жив ако ги земате овие отрови, бидејќи светлината и темнината не можат да опстанат заедно. Секој оној кој е со забегано однесување и чиј однос кон Бога не е чист и чесен, тој никако не може да добие бериќет кој го примаат чистите срца. Навистина, многу се среќни оние кои ги чистат своите срца од секаква нечистотија, и кои прават заклетва на верност со својот Господар, бидејќи тие никогаш нема да

бидат изгубени. Не е можно Бог да ги понижи, тие се од Бога, и Бог е за нив. Тие ќе бидат спасени од сите страдања. Ахмак е оној душман кој ќе им наштети, бидејќи тие навистина се во Божја закрила. Он е за нив. Кој верува во Бога? Само оние кои се такви. Исто така, ахмак е и оној кој е загрижен за безобсирниот грешник, чие срце е исполнето со зло и нечесност, бидејќи и тој самиот ќе биде уништен. Откако Бог ги создаде небото и Земјата, никогаш не се случило да ги уништи оние кои биле добри. Секогаш Он за нив покажувал големи работи и сега ќе ги покаже.

Нашиот Бог поседува големи и прекрасни моќи

Бог, нашиот Господар, многу е верен, и за оние кои остануваат верни на Него Он им покажува чудесни работи. Светот сака да ги изеде; и секој непријател чкрта со своите заби на нив; но Он, Кој е нивни пријател, ги избавува од секакви опасности, и им дарува победа на

секое поле. Тогаш, колку е среќен оној кој никогаш не го напушта Божјиот скут! Ние веруваме во Него и ние Него го препознавме. Он е тој Господар на целиот свет Кој мене ми прати објава; Кој, поради мене, покажа моќни знаци; Кој мене ме прати за Ветениот Месија за ова доба. Нема друг бог освен Него, ниту на небесата ниту на Земјата. Онаа личност која не верува во Него, е лишена од среќата, и е фатена во грев. Од нашиот Господар ние добивме објава која сјае како сонце. Ние увидовме дека единствено Он, е Бог на целиот свет, и дека нема друг бог. Колку, навистина, е моќен и кадар Бог кој ние го најдовме! И колку се восхитувачки својствата на Господарот кои ги спознавме! Вистина е, дека, за него нема ништо невозможно, освен што се невозможни оние работи кои се спротивни на Неговата сопствена Книга и Неговото сопствено ветување. Затоа, кога Му се молите, не бидете како оние незнајковци природонаучници, кои по сопствена желба го смислиле природниот закон

кој не носи Божји печат, бидејќи, тие се оние кои се отфрлени и чии молитви никогаш нема да бидат прифатени. Тие се слепи и немаат вид; тие се мртви а не живи. Тие пред Бога го ставаат законот кој сами го формирале, и тие сами од себе поставуваат граници на Неговите моќи кои немаат граници, сметајќи Го за слаб. Се разбира, кон нив ќе се постапува во согласност со нивната состојба.

Но, кога ти станеш поради намаз, ти имаш обврска да сметаш дека твојот Господар има моќ над сите работи. Само тогаш твојата молитва ќе биде примена, и ти ќе бидеш сведок на оние чуда на моќта на твојот Господар кои ние сме ги виделе. И запомни, нашите сведочења се работи кои ние лично сме ги доживеале и не се како приказна. Како може да биде прифатена молитвата на оној човек и како тој има храброст да се моли во тешкотии а да мисли дека Бог не е кадар да има власт над сите работи и да мисли дека тоа е против Божјиот закон? О, добар

човеку, немој така да правиш; Он е твојот Господар, Кој, без било какви темели обесил безброј ѕвезди; и Кој ги создал Земјата и небесата од ништо. Дали ти имаш толку лошо мислење за Него дека Он е беспомошен за твоите потреби? Вистина е, дека твоето сопствено погрешно мислење ќе те остави лишен. Има безброј прекрасни работи во нашиот Господар, но за тоа се сведочат само оние кои станат Негови во својата искреност и верност. Он вакви чуда не им открива на оние кои не веруваат во Неговите моќи, и кои не се верни и искрени.

Како, навистина, е несреќен човекот кој сеуште не знае дека има еден Господар кој поседува моќ над сите работи! Нашиот Џенет навистина е кај нашиот Господар: секоја наша и најголема радост е во Него, бидејќи Го спознавме и сета убавина во Него ја најдовме. Ова богатство е вредно да го земете, дури и по цена на животот; ова е бесценет камен кој треба да го купите, и да го добите макар да го изгубите

целото свое битие. О, вие кои сте лишени, побрзајте кон овој извор, бидејќи тој ќе ја угаси вашата жед. Тоа е извор на животот кој ќе ве спаси. Што уште треба да направам и како да ја всадам оваа радосна вест во вашето срце, со кој барабан треба да одам наоколу и да викам по улиците дека ова е вашиот Господар, Еден Бог, за луѓето да слушнат! Со кој лек да ве излечам за вашите уши да слушнат?!

Семокниот Бог е централен столб на сите наши замисли

Ако навистина му бидете верни на Бога и станете Негови, тогаш бидете сигурни дека и Он посебно е ваш. Додека спиеете, Он ќе бдее над вас; додека бидете невнимателни кон непријателот, Он ќе го види и ќе ги уништи неговите планови. Вие сеуште не сте знаеле какви чудесни моќи има вашиот Господар. Да

сте знаеле, тогаш не би имале ден за кој би тагувале поради вашето секојдневие. Зарем човек кој поседува многу, ќе плаче, и ќе се жали, и ќе умре поради загубата од еден песа (фенига)? Дали сте биле свесни за богатството, дека Бог ќе биде доволен да ги задоволи сите ваши потреби; која би била причината за вас да бидете потполно опседнати со нештата од овој свет? Бог е најмилата скапоценост; затоа, почитувајте Го; Он ќе ви помогне на секој чекор. Без Него вие сте ништо; ниту вие, ниту вашите материјални средства, планови и замисли. Не следети ги стапките на другите народи, кои се потпирале само на материјалните средства. Како што змијата јаде земја, така и тие јадат земја за овосветските работи. Како што мршојадите и кучињата се хранат со мрша, тие исто така своите заби ги забиле во мрша. Тие потполно паднале далеку од Бога, бидејќи тие се кланаат на човечки суштества, јадат свинско месо, консумираат алкохол како вода... Тие премногу

се потпираат на материјалните средства, и не бараат помош од Бога, и тие се мртви; и небескиот дух одлетал од нив како што гулабот одлетува од своето гнездо. Чумата на обожување на Мамоните (богатството на овој свет) ја опседнала внатрешноста на нивните срца и ги рацепкала на парчиња нивните внатрешни органи. Чувајте се од таа чума! Јас не ви забранувам да размислувате за материјалните средства во одредени граници; она што јас го забранувам е, да не станете во целост робови на материјалните работи како другите народи, потполно заборавајќи го Бог Кој исто така дарува и материјални средства. Единствено, ако имате очи да видите, ќе видите дека постои само Бог и единствено Бог, и дека се друго е безвредно. Вие, ниту можете да ја исправите ниту да ја свиете раката без Негово одобрение. Личноста која не верува во тоа ќе се смее; за таа личност подобро би било да умре пред да почне да се смее.

Внимавајте, не имитирајте ги другите народи!

Внимавајте! Гледајќи ги другите народи, како напреднале во овоземските работи, не смеете да се повикувате: “ајде и ние да ги следиме нивните чекори.” Слушајте внимателно и сфатете дека тие се далеку од овој Господар и невнимателни кон овој Бог Кој ве повикува кон Себе. Нивниот бог, всушност е, слабо човечко битие, и поради тоа тие се оставени во негрижа. Јас не ве запирам да работите и да заработувате, но не смеете да ги следите патиштата на оние кои мислат дека овој свет е се. Во секоја ваша работа, било за секојдневието или за верата, помош и подршка терба да барате единствено од Бога. Вие ќе бидете исправни единствено ако бидете такви во секоја работа, во секоја тешкотија, и кога, пред да било што да планирате, да ја затворите вратата зад вас и паднете на сецда пред Семожниот Бог: “Ние

имаме своја несреќа, отклони ја Ти со Својата благодат.” Тогаш Рухул Кудус (Ruhul Kudus) (Светиот дух) ќе ви пријде со помош, и на невидлив начин за вас ќе отвори некој пат. Имајте милост кон своите животи и не следете ги оние кои потполно го прекинале својот однос со Бога и кои им потпаднале на материјалните средства во толкава мера, што дури и формално со своите усни ги изговараат зборовите “иншеаллах (inšeallah) – ако даде Бог.” Го молам Бога да ги отвори вашите очи, да осознаете дека вашиот Господар е централна греда за сите ваши планови. Кога главната греда наеднаш ќе се урне, можат ли малите потпори да го држат покривот? Сигурно не! Тие сите одеднаш ќе паднаат и веројатно многу животи ќе се изгубат. На истиот начин вашите планови не можаат да опстанат без Божјата помош. Ако помошта не ја барате од Него, ако тој заколнувачки и потикнувачки принцип не го направите темелен

принцип на својот живот, ќе немате успех, и на крајот ќе умрете со големо разочарување.

Не мислете зошто другите народи успеваат не знаејќи за тој Господар, кој е за вас Совершен и Кадар Господар. Тоа е затоа што се тие оставени на искушението на светот поради нивното напуштање на Бога. Често искушението од Бог е такво да на личноста која ќе Го остави, која своето срце ќе го препушти на задоволствата и има само желба кон богатството на овој свет, и бидат отворени врати на овосветскиот напредок; макар што од верското и духовното гледиште таа личност е сосема бедна и празна како и оној голиот и сиромавиот. Тој на крајот умира замислен за овој свет, и бива фрлен во Џехеннем. А понекогаш ова искушение е такво да таа личност дури и на овој свет останува неуспешна. Но овој вториот вид на искушението не е толку опасен како првиот, бидејќи со првиот човекот станува горделив. Во секој случај и двете групи на луѓето се оние на

коите паѓа Божјата лутина. Вистинскиот извор на секој вид на благосостојбата е Бог. Според тоа, кога овие луѓе не се свесни за овој живиот Бог, Суштеството кое не одржува и храни, дури се и небрежни кон Него, и му го вртаат грбот, како тие можат да ја добијат вистинската благосостојба? Благословени се оние кои ја разбираат ова тајна, а уништени се оние кои е не ја разбра.

Слично на тоа, не следете ги филозофите на овој свет, ниту на нив гледајте со почит. Сите овие нешта се незнаење. Реалната и вистинската филозофија е единствено она која Бог ви ја дал во Својата Чесна Книга. Уништени се оние луѓе кои се вљубени во овие материјалните филозофи, а успешни се оние, кои вистинското знаење и филозофијата ја бараат во Чесната Книга. Зошто ги избирате патиштата на незнаењето? Да ли сакате да го учите Бога за оние нешта кои Он не ги знае? Ќе трчате ли по оние кои се слепи во надеж дека тие ќе ви го

покажаат патот? О, вие незналици! Како ќе ви го покажаат патот, ако и самите се слепи? Вистината е дека искрената филозофија која ви е ветена може да се разбере само преку Рухул Кудус (Ruhul Kudus) (Светиот дух). Преку него ќе ги доловите оние науки кои другите не успееле да ги досегнат. Ако тоа искрено го барате, на крајот тоа и ќе го добиете, и тогаш ќе согледате дека ова е единствено знаење кое на животот и на срцето му дава свежина, и ве поставува на цврста мунара на совршената сигурност. Како може човекот кој јаде лешина за вас да изнесе чиста и здрава храна? Како некој кој е слеп може да ви го покаже патот? Сета чиста и здрава мудрост доаѓа единствено од Бога. Што бараате вие од овие световни луѓе? Нивните души не се воздигнуваат кон Бог. Како можат да ви пружат задоволство оние кои во себе не се задоволни? Првата работа е чистотата на срцето. Искреноста и чистотата морат први да дојдат; потоа ќе добиете се.

Вратата на објавата и сега е отворена

Не мислете дека во иднината не е можна објава од Бога - дека тоа било можно само во минатото.⁷ Не мислете дека Рухул Кудус (Ruhul Kudus) (Светиот дух) сега не може да се симне и дека доаѓал само во старо доба. Јас навистина ви кажувам дека секоја врата може да биде затворена, само не вратата за доаѓањето на Рухул Кудус (Ruhul Kudus) (Светиот дух). Отворете ги сите врати на своето срце за тој да може да влезе. Зошто самите себе си се засолнувате од сонцето и ги затворате прозорците низ кои може да влезе светлината. О, незнајко, стани и отвори го овој прозорец, за светлото да влезе во тебе. Ако Бог за светот не ги затворил вратите на своите благодети, дури и

⁷ Објавата на Шеријатот е завршена со Чесниот Кур'ан, но инаку генерално, објавата не е завршена, бидејќи објавата е живот на вистинската вера. Вера, во која не постои објава е мртва вера и Бог не е со нив.

ги зголемил повеќе од претходно, зарем вие мислите дека Он кон вас ги затворил вратите на Своите духовни благодети, токму во времето кога тие се најпотребни? Не никако. Тие врати, всушност, без никаков сомнеж, се потполно отворени. Сега, кога Неговото учење, кое го учел во сура Ал Фатиха, дека вратите за предходните благослови се отворени кон вас, зошто одбивате да ги примите? Бидете жедни за овој извор и тогаш водата сама од себе ќе потече. За ова млеко плачете како дете и тоа само ќе надојде во градите. Заслужете ја милоста, за да ви биде дадена. Покажете грижа и заинтересираност, за да добиете задоволство. Плачете со болка, непрестано, за да се испружи (невидлива) рака и да ве фати. Како навистина е страшно тежок тој пат, патот на Господарот! Но, тој навистина е направен лесен за оние кои се подготвени да умрат и да се фрлат во длабока бездна. Тие во своето срце одлучуваат да го прифатаат тој огнот: *“Ние ќе согориме за свој сакан*

(Господар)“, и себе си се фрлаат во огнот. И единствено што гледаат е, дека ова е Џеннет, и дека ова е она што Бог го ветил:

“О, лоши и добри луѓе! Нема ни еден од вас кој нема да дојде до огнот на Џехеннемот. Ова е запишано Божјо ветување.”

(Мерјем, 19:72)

Но оние кои паѓаат во огнот поради Бог тие ќе бидат спасени, а оние кои, поради својот внатрешен нагон одат во огнот, овој оган ќе ги проголтне. Благословени се оние кои во името на Господарот предизвикуваат војна против својот нефс (страсти) (его), а навистина се несреќни оние кои се борат против Бога поради својот нефс (страсти), и одбиваат себе си да се обликуваат во покорноста на Неговата волја.

Оној кој во името на своето “јас” ја отфрли Божјата наредба, тој никогаш нема да велезе во Божјите градини. Затоа, трудете се до крајни граници, ниту точка, ниту знак од Чесниот Кур’ан

да не бидат сведоци против вас, и тоа да биде причина да бидете фатени. Бидејќи, навистина е казниво и најмалечкото зрно зло. Времето е многу кратко, животот за работа е многу мал. Чекорете забрзано, бидејќи ноќта се доближува. Што и да имате ставете го пред својот Господар, постојано проверувајте го, за да не остане некоја грешка која би можела да предизвика ненадополнива загуба; или, со себе да понесете нешто што е гнасно и безвредно, недостојно да биде претставено на дворот на Господарот.

Возвишената положба на Чесниот Кур'ан

Слушнав дека некои меѓу вас не веруваат потполно во *хадисот*. Ако е тоа така, тогаш тие луѓе се во голема заблуда. Јас никогаш не ве поучував да правите така, туку мојата вера е ваква: Бог осигурал три начини кои се за ваше

упатство: Првиот меѓу нив е Чесниот Кур'ан,⁸ кој го објаснува Божјото единство, Неговата возвишеност и големина, и одлучува за сите спорни прашања помеѓу евреите и христијаните, како што е разликата и грешката дека Иса бил убиен на крстот и дека бил проколнат и дека неговата *рафа* (воздигнување) не било како воздигнувањето на останатите пратеници. Исто така, во Чесниот Кур'ан е забрането да се поклонувате на било што друго освен на Бога - ниту на човек, ниту на животно, ниту на Сонцето или Месечината, ниту на било која друга ѕвезда, ниту на материјалните нешта, ниту на својот нефс (на своето "јас"). Затоа внимавајте. Не

⁸Вториот е суннетот, што значи совршен пример на Мухаммед, с.а.в.с., кој тој го покажал со својот труд, на пример, тој го покажал начинот како да се извршува намаз, како да се пости итн. Ова е суннетот. Значи, тоа е трудот на Божјиот Пратеник, с.а.в.с.. Она што тој со својата работа го покажал, се Божјите зборови, и тоа е суннетот. Третиот начин на упатство е хадисот кој се наоѓа пониско од положбата на Кур'анот и суннетот. Повеќето од хадисите се искажани мислења, и, ако за хадисот постои потпора во суннетот тогаш тоа го потврдува тој хадис, т.е. го прави сигурен.

преземајте ниту еден единствен чекор против Божјото учење и упатството во Кур’анот. Навистина, ви кажувам, кој и да ја отфрли и најмалата од седумстотините наредби јасно изразени во Чесниот Кур’ан, тој за себе ги затворил вратите на спасението.

Вистинските и совршени патишта на спасението ги отворил Чесниот Кур’ан. Сите други биле само негови сенки. Затоа, оваа чесна Книга треба да се проучува со најголемото внимание и најдлабоко размислување; и сакајте ја со таква љубов каква што сте немале за ништо друго. Бидејќи, навистина, како што Бог мене ми пренел,

الخير كله في القرآن

“секој вид на добро е во Кур’анот”,

и тоа е вистината. Несреќни се, навистина, оние луѓе кои на другите нешта им даваат предност над него. Чесниот Кур’ан е почетниот извор за секој напредок и за вашиот успех. Дури, и не

постои ни една духовна потреба која не е најдена во Чесниот Кур'ан. Тој ќе го потврди вашето верување на Судниот ден или ќе сведочи против вас; а освен Кур'анот нема друга книга под небесната капа која може да ве упати. Ова навистина е голем Божји благослов кон вас, бидејќи Он ви ја дал книгата како што е Кур'анот. Јас навистина ви кажувам: ако книгата која вам ви беше читана, да им беше читана и на христијаните, тие немаше да бидат изгубени; и ако благодатта и упатството кои вам ви беа дадени, да им беа дадени на евреите, наместо Тевратот, некои секти меѓу нив не би го одрекувале Судниот ден. Затоа сфатете ја вредноста на благословот кој ви е даден. Тоа е бесценет благослов, и тоа е големо богатство. Да не бил Чесниот Кур'ан, целиот свет би бил едно нечисто парче месо. Навистина, тоа е Книга во споредба со која сите другите упатства не вредат ништо. Рухул Кудус (Ruhul Kudus) (Светиот дух), кој го донел Инџил, се појавил во ликот на гулаб,

кој е многу нежна и слаба птица. Мачка може да го фати. Затоа христијаните секој ден паѓаат во бездната на слабоста. Кај нив нема духовност, бидејќи нивната вера зависи од овој гулаб. Но Рухул Кудус (Ruhul Kudus) (Светиот дух) кој го донел Чесниот Кур’ан се појавил во величествен лик кој ја испонил целата атмосфера од Земјата до небото. Во Чесниот Кур’ан е објаснета споредбата на оваа Величественост.

Чесниот Кур’ан може да го очисти човекот во текот на една недела, под услов во човекот да нема никаква бариера, ниту видлива, ниту скриена. Кур’анот може да ве направи слични на пратениците, под услов вие самите да не избегате од него. Која е таа книга, освен Кур’анот која од својот почеток ги учи своите читатели на оваа дова која дава надеж:

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

”упати не на правиот пат, на патот на оние на кои им ги подари Своите благослови”

и тоа значи покажи ни го патот на оние благодети кои им ги покажа на минатите луѓе кои беа пратеници, праведници (*Сидик*), шехиди (*Шухада*) и добри (*Салихин*). Затоа осилете се и не одбивајте ја поканата на Кур'анот, тој сака да ви ги даде оние багодети кои биле дадени на минатите луѓе. Зарем Бог не им подарил држава на синовите Израилови (Бани Израил) и Баитул Магдас кои до денес се под вашата управа.⁹ Затоа, о, мрзеливи и вие со слаба вера и волја, дали вие мислите дека Аллах ве направил соодветни наследници на синовите Израилови? Но, Он вас не ве направил за нивните духовни заменици. Бог дури сака да ви подари повеќе Свои багодети. Бог ви дал да ги наследите сите нивни духовните и материјалните богатства, и до *Кијаметскиот* ден никој нема да биде ваш наследник. Бог нема да ви ги одземе благодетите

⁹Оваа книга е напишана во 1902 година кога овие земји биле под управа на муслиманите.

на објавата. Он ќе ви ги надополни сите оние благодети кои некогаш им ги давал на првите. Но, ако било кој на арогантен начин зборува лаги и тврди дека ја примил објавата од Бога, а всушност не ја примил ваквата објава, или тврди дека ја имал честа да разговора со Бога - видот наречен *мукаламах* (*mukalamah*) и *мукхатабах* (*mukhatabah*) додека всушност не му била дадена ваква чест, тогаш јас изјавувам и тврдам, пред Бога и сите Негови мелеки како сведоци, дека ваквата личност ќе пропадне и ќе биде уништена поради лагата за својот Создател и затоа што го направил ова бесрамно дело на измама.

Толкувајќи ја положбата на суннетот

Вториот начин за упатство кој им е доделен на муслиманите е суннетот, т.е. мерките кои ги усвоил Чесниот Пратеник во поглед на толкувањето на Чесниот Кур'ан и неговата конкретна примена. На пример, гледајќи го само површно, изгледа дека во Кур'анот нема опис на

рекатот во случај на петте задолжителни дневни намази, на пример, колку рекати за сабах, колку за другите намази итн. Но суннетот на Чесниот Пратеник сите овие нешта многу јасно ги покажал. Не бидете заведени дека суннетот и хадисот се една т.е. иста работа, бидејќи, она што се нарекува хадис е собирано од сто до сто и пеесет години покасно, додека суннетот постоел од самиот почеток паралелно со Чесниот Кур’ан.

После Чесниот Кур’ан, суннетот ја направил најголемата услуга на муслиманите. Бог и Неговиот Пратеник беа должни две нешта, т.е. Бог го пратил Чесниот Кур’ан и ги пренел Своите зборови за човештвото и со тоа им ја пренел Својата волја. Ова била должноста на Божјиот закон, а Чесниот Пратеник, с.а.в.с., имал обврска практично да го покаже разбирањето на Божјите зборови. Поради тоа, тој во дело го преточил она што е соопштено во облик на зборови и така во стварноста со своите постапки и дела го покажал она што било само збор, т.е.

со својот суннет решил многу проблеми. Не е згодно да се каже дека оваа должност е пренесена на хадисот, бидејќи исламот се втемелил на Земјата пред хадисите да бидат соберени.¹⁰

Зарем луѓето не ги извршувале своите намази и во времето кога хадисите се уште не биле собрани? Зарем не плаќале *зекат* (*zekat*) и извршувале *хаџ* (*hadž*)? Или зарем не знаеле за тоа што за нив било халал (дозволено) а што харам (забрането)?

Положбата на хадисите

Третиот начин на упатство е хадисот, бидејќи во него можаат да се најдат потполни објаснувања на многуте работи кои се

¹⁰Ехли хадисот ги смета постапките и делата на Чесниот Пратеник, с.а.в.с., и неговите зборови дека двете се хадиси. Ние немаме никаква врска со овие нивни толкувања, и воглавно суннетот а посебно и Мухаммед, с.а.в.с., лично сам ги покажал своите постапки, а хадисот е нешто друго што е собрано покасно.

однесуваат на историјата, моралот и правото; и големата корист на хадисот се наоѓа во фактот дека тој е слуга на Кур’анот и суннетот. Некои луѓе, кои не му оддаваат почит на Чесниот Кур’ан, на хадисот му ја припишуваат улогата на судија над Кур’анот, како што тоа го направија Евреите со своите хадиси (традиција). Ние сметаме дека хадисот е слуга на Кур’анот и суннетот. Дури и честа на газдата станува поголема ако тој има слуга. Чесниот Кур’ан е Божјиот збор, додека сунетот е работа на Чесниот Пратеник, а хадис е помошниот сведок на суннетот. Неузубиллах (*Neuzubillah*), погрешно е да се каже дека хадисот е судија над Чесниот Кур’ан. Ако воопшто постои судија над Кур’анот, тогаш тоа е самиот Кур’ан. Хадисот, кој изнесува мислењето, никако не може да биде судија над Кур’анот. Кур’анот и суннетот веќе ја завршија целата вистинска работа, а хадисот е, единствено, помошен сведок. Како хадисот може да биде во положба на судија на Чесниот Кур’ан?

Чесната Книга и суннетот биле упатство во времето кога се уште немало знаци за тој така наречен "судија". Затоа, никогаш не зборувајте дека хадисот е судија на Чесниот Кур'ан; зборувајте, всушност, дека хадисот е помошниот доказ за Кур'анот и суннетот. Се разбира дека суннетот несомнено ја кажува волјата на Кур'анот и го означува патот по кој Чесниот Пратеник ги пратил своите другари. Суннетот не е име за она што било напишано во книгите стотина или сто и педесет години подоцна. Тоа е хадисот. Суннетот, од друга страна, е практичен пример кој постоел од самиот почеток, сето време, во практичните дела на добрите муслимани, и нивниот број, по најскромните пресметки, преминува илјадници. Но, иако во својот голем дел хадисот го пренесува мислењето, останува тоа дека треба да биде прифатен таму каде што не е против Чесниот Кур'ан и суннет, служејќи како поткрепа на

Чесниот Кур'ан и суннетот, со огромниот материјал, за многуте исламски прашања.

Да не се почитува хадисот, би значело исто што и да се отсеке голем дел од телото на исламот. Се разбира, ако хадисот е спротивен на Чесниот Кур'ан и суннетот, и е спротивен на други хадиси кој е во согласност со Чесниот Кур'ан, или е во спротивност на *Сахи Бухари (Sahi Bukhari)*, тој не треба да биде прифатен, бидејќи неговото прифаќање би подразбирало одбивање на Чесниот Кур'ан и сите оние хадиси кои се во согласност со Чесната Книга. Јас знам дека ниту една чесна личност нема да има храброст да поверува во ваквиот хадис кој е против Чесниот Кур'ан и суннетот. Во секој случај, одадете му должна почит на хадисот и од него извлечете најголеми можни ползи, бидејќи тој доаѓа од Чесниот Пратеник, и доколку не е одбиен со Кур'анот и суннетот, вие не треба да го одбивате. Треба да се држите до хадисот до толкава мера да ниту едно ваше дело, ниту

починката, ниту дострелот, ниту пропуштањето да завршите некоја работа, не бидат без својот темел во хадисот. Ако е во прашање хадис кој е во спротивност со она што било наведено во Кур’анот, треба да настојувате да го усогласите во толкувањето, бидејќи, можеби тоа била ваша грешка, но таму кај што ова не е можно, хадисот треба да биде отфрлен, бидејќи не може да се прифати дека доаѓа од Чесниот Пратеник. Меѓутоа, ако наидете на слаб хадис, кој сепак е во согласност со Чесниот Кур’ан, прифатете го, бидејќи Кур’анот го потврдил.

Критериум за оценување на хадисите кои во себе содржат претскажувања

Ако имате хадис кој во себе содржи претскажување, а кој го толкува хадисот (*Мухаддисин - Muhaddisin*), и се смета за слаб, додека во ваше време или во некое време пред

вас, претскажувањето содржано во тој хадис се исполнило, тогаш вие тој хадис сметајте го за вистинит, а за лажливци сметајте ги оние кои овој хадис го сметале за слаб, и не го прифатиле мислејќи дека тоа е измислица. Постојат стотини такви хадиси кои во себе содржаат претскажување, а повеќето од нив од страна на мухаддисините се сметаат за измислени или непотполни и слаби. Поради тоа, ако претскажувањето на некој хадис се исполни а вие го отфрлите, зборувајќи дека не сте можеле да го прифатите бидејќи бил слаб, или затоа што овој или оној пренесувач во низата преку кој дошол не бил исправен човек, тогаш ваквото отфрлање од ваша страна ќе биде поради слабоста на вашата вера, бидејќи сте го одбиле хадисот, а Аллах ја покажал вистинитоста на тој хадис. Размислете сега, ако илјадници вакви хадиси, кои од мухаддисините биле сметани за несигурни и неприфатливи и слаби, а илјадици претскажувања бидат вистиниту, дали вие ќе ги

отфрлите велејќи дека се слаби и со тоа ќе изгубите илјадници докази за вистинитоста на исламот. Ако направите такво нешто, во тој случај вие ќе бидете непријатели на исламот. Аллах вели:

فلا يظهر على غيبه احدا الا من ارتضى من رسول

"Он никому не ги открива невидените тајни (гајб), освен на Пратеникот со кого е Он задоволен."

(Ал-Џинн, 72:27-28)

Со кого тогаш можете да поврзете вистинско претскажување, ако не со вистинскиот пратеник? Зарем не е во состојба на вистинско верување она што во вакви ситуации мухаддисот згрешил сметајќи го за слаб еден точен хадис? Или, зарем за нас би било по згодно да се каже дека во подршката на несигурниот хадис, при сведочењето на вистинската случка самиот Бог (неузубиллах) згрешил? Во секој случај, водечки принцип за вас треба да биде тоа, да следите

дури и несигурен хадис, под услов дека тој не е спротивен на Чесниот Кур'ан и суннетот, или да е спротивен на други хадис кој е во согласност со Чесната Книга.

Меѓутоа, секогаш е потребно големо внимание, бидејќи факт е дека постојат голем број на фалсификувани хадиси кои правеле голема конфузија во исламот. Секоја секта има по некој хадис кој дава подршка на нивното верување, така, дури и во праксата, како што е извршувањето на намазот, поради разликите во хадисите, е дојдено до многу големи разлики во начинот на извршувањето: некои изговараат на глас 'амин' додека другите сметаат дека тоа треба да се прави во себе: некои го пратат учењето на *имамот* додека ја учи *Фатиха*, повторувајќи ги зборовите истовремено со него, секој во себе, додека другите веруваат дека ваквото учење го расипува намазот; некои рацете ги држаат прекрстени на градите, додека другите ги држаат на струкот. Вистинската

причина за сите овие разлики се наоѓа во хадисот:

كل حزب بما لديهم فرحون

“секоја група е задоволна со она со што располага, со она што го прави”

Навистина, суннетот учи на само еден начин а раличните хадиси го променија овој облик. Исто така, со погрешното разбирање на некои хадиси неколку луѓе биле уништени.

Ослободувањето од гревот се наоѓа во совршената Сигурност

О, вие кои го барате Господарот, отворете ги ушите и слушнете! Земете во предвид дека не постои ништо што ве ослободува од гревот како што е совршената сигурност на верувањето. Сигурноста ви дава сила да правите добро, и

единствено сигурноста може да ве направи луѓе кои го сакаат Бога. Оваа сигурност ве прави искрени. Можете ли да ги напуштите гревовите без совршена сигурност? Можете ли да ги контролирате своите ниски нагони без помош на сјајот на сигурноста? Може ли некој да постигне било каква вистинска промена во себе без оваа совршена сигурност? Можете ли да стасате до било какво вистинско задоволство без совршена сигурност? Постои ли под небото било какво искупување и откуп, кое може да ви даде сила да го одстраните гревот? Дали Иса, синот на Мерјем, може ова да го направи за вас? Дали може измислената крв на Иса (Исус), синот на Мерјем, да ве ослободи од гревот? О, вие христијани, откажете се од изговарањето на ова страотна невестина, толкава да може Земјата да ја разбие на парчиња! Иса (Исус) сам зависел од совршената сигурност за своето избавување. Тој верувал во сигурноста, и го добил спасот. Навистина, тешко на оние христијани кои го

мамат светот зборувајќи дека тие го добиваат избавувањето од гревовите поради крвта на Исус Христос, дури и тогаш кога од главата до петиците потонале во грев. Тие дури и не знаат кој е нивниот Бог. Нивниот живот е небрижен и безгрижен. Во нивната глава е опиеноста од виното и тие се незналци за чистата опиеност кон Бог. Животот кој е со Бога и резултатот на чистиот живот – тие тоа не го добија. Затоа, секогаш помнете дека од мракот не можете да излезете без цврста сигурност, ниту можете да го добиете возвишениот дух. Благословени се оние кои ја имаат оваа сигурност бидејќи тие ќе го спознаат Бога. Благословени се оние кои се спасени, бидејќи само тие ќе бидат ослободени од гревовите, и благословени ќе бидете вие кога ќе ви биде дадено ова величествено богатство на цврстата сигурност, бидејќи, потоа ќе настапи крајот на вашите гревови. Гревот и сигурноста не можаат да постојат заедно. Дали вие некогаш свесно би ја ставиле раката во дупка а во неа

да гледате змија отровница? Или, дали и понатаму би стоеле таму каде што дождот на црвеното вжештено камење паѓа од зовриениот вулкан? Или, на местото кое е мета на молњи од небото? Или, на местото каде што секој миг може да ве нападне лутиот лав? Или, ќе живеете на местото каде опасна чума ги уништува луѓето? Тогаш, ако верувате во Бога со истата цврста сигурност како што верувате во опасноста од змијата, громот, лавот или од чумата, тогаш, не е можно Него да го предизвикувате со непослушност, и со тоа да си ја натоварите казната, или да сакате да ја прекинете врската на искреноста и прврзаноста која ве поврзува со Него.

О, вие луѓе повикани на исправноста и вистината, бидете потполно сигурни дека во вас ќе се роди приврзаноста кон Бога, и дека ќе бидете очистени од грдите дамки на гревот, единствено кога вашите срца ќе станаат наполнети со цврста сигурност. Можеби ќе

кажете дека ја имате оваа сигурност, но треба да водите сметка и да помните дека ова е измама од ваша страна. Таа цврста сигурност навистина, се уште не е ваша, бидејќи не ги покажувате условите кои неопходно мораат да одат со тоа. Вие се уште не сте ги напуштиле вашите грешни патишта; вие се уште не сте го превземале чекорот кој требаше да го превземете; вие се уште го немате стравот од гревот како што би требало да го имате. Размислете само за тоа дека оној кој ја има сигурноста никогаш не ја става својата рака во дупка за која знае дека во неа се наоѓа змија отровница, ниту некогаш зема храна за која со причина верува дека е затровена. Ниту непромислено ќе оди во шумата каде што има илјада лавови. Како тој би можел да тргне кон оваа шума? Како тогаш вашите раце и стапки, очи и уши, имаат храброст да грешат ако имате сигурноста во Бога за наградата и казната? Гревот не може да ја добие победата над цврстата сигурност. Како самите можете да се

фрлите во огнот за кој знаете дека ќе ве проголта и ќе ве стори пепел. Сидовите на цврстата сигурност одат до небото, така што шејтанот не може преку нив да се качи и ве дофати.

Секој кој е очистен, очистен е низ цврстината на сигурноста. Сигурноста е она што ви дава сила да ги поднесувате тешкотиите, дури и до таа мера, да го натерате кралот да се одрекне од својот кралски престол да го прифати животот на питачот. Сигурноста ги прави полесни сите тешкотии. Сигурноста го оспособува човекот да го разбере и да го доживее својот Создател. Секое избавување е лага и секој откуп е невистинит, бидејќи секој вид на чистота доаѓа единствено од цврстата сигурност. Сигурноста е единствена работа која човекот го избавува од гревот, досегнува до Аллах и го унапредува во искреноста и истрајноста, повеќе и од самите мелеки. Секоја вера која не ја нуди оваа цврстина на сигурноста

е лажна. Секоја вера која низ цврстата сигурност не може да го покаже Бога е лажна, освен онаа во старите бајки.

Не задоволувајте се со приказните

Бог е истиот, и како што постоел порано така постои и сега. Неговите моќи исто така остануваат онакви кави што биле и во минатото, и Он, исто така, е во состојба да ги покажува знаците како и порано. Зошто тогаш да бидете задоволни само со приказните и бајките? Таа вера е уништена, чии чуда – прединија се само бајките и онаа заедница е уништена на која Божјата милост не се спушта и која не се очистила со Божјата рака и цврстата сигурност. Како што човекот го привлекуваат радостите на овој свет кога ќе ги види со сопствените очи, слично на тоа човекот ќе биде привлечен кон Бога кога со совршената сигурност ќе осознае дека духовните задоволства се уште по слатки. Привлечноста на Божјата убавина така ги зафаќа

неговите мисли и сето друго му изгледа како обична бесмислица. Човекот е избавен од гревот единствено врз основа на цврстата сигурност, да дојде до сознание за Божјата моќ, и за Неговиот надоместокот, одмазда и казна. Незнаењето е корен на секоја смелост, и човекот кој има дел од знаењето за Божјата сигурност нема да биде така потполно без страв од Бога. Кога сопственикот на куќата знае дека доаѓа силна поплава кон неговата куќа или таа е обиколена со пламен од сите страни освен еден мал дел, тој не може да остане во таа куќа. Како тогаш можете да останете во овие опасни состојби на вашиот живот, ако тврдите дека ја имате цврстата сигурност во Аллаховата награда и казна? Затоа, отворете ги очите и видете го Божјиот закон кој е во целиот свет. Не станувајте како глупци кои само одат долу. Станете гулаби, кои летаат во небесните височини, кои ја сакаат атмосферата на небото. По земањето на баи'ат за покајување не останувајте во гревот. Не бидете

змија која исто толку останува змија и по отфрлањето на кожата. Сетете се на смртта, која со секој ден ви е се поблиска, а вие сте незнајковци во тоа. Трудете се да бидете чисти, бидејќи човекот чистината може да ја најде само доколку и самиот е чист.

**Патот на постигнувањето на чистотата е
молитва принесена во вистинска понизност**

Најважното прашање е како можете да ги најдете овие благослови? На ова прашање самиот Бог дал одговор. Он вели:

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ

т.е. бара помош од Бога со *салат* (намаз) и *сабур* (трпение). Што е салат? Тоа е молитва упатена на Бога во вистинска понизност и потполна свест за Неговата чистота, дека Он и неговата возвишеност единствено се вредени за пофалба, и оваа молитва упатена со *истигфар* (барање прошка) и со *даруд* (со салавати на Мухаммед,

с.а.в.с.), е она што и човек кога плаче треба да го моли Бога. Затоа, кога ќе станете поради намаз, немојте како неупатените луѓе да се ограничите само на пропишаниот арапски текст, бидејќи намазите и истигфарите кај многу луѓе се само надворешно; без вистинитост во нив; кога поклонувате намаз, освен Кур'анот кој е Божјиот збор и освен молитвите (довите) кои се зборови на Чесниот Пратеник, с.а.в.с., останатите молитви (дови) можете да ги изговарате на својот јазик, бидејќи тоа ќе остави траен резултат во вашиот ум. Во молитвата се наоѓа лекот за страдањата кои доаѓаат. Не знаете што утрешниот ден подготвил за вас. Затоа, пред да зазори, секој пат молете се денот за вас да биде ден на благослов и мир.

О, вие богати и имотни!

О, вие кои сте богати, кои сте кралеви или богаташи! Малкумина меѓу вас се оние кои се плашат од Бога и кои остануваат искрени и

истрајни на сите Негови патишта. Повеќето се такви што своите срца ги врзале за богатствата на овој свет, трошејќи го сиот свој живот зафатени со тоа, не размислувајќи воопшто за смртта. Секој богат човек кој не поклонува намаз, и на кој не му е гајле за Бога, на својата глава ќе ги има гревовите на сите свои работници, слуги итн. Секој богат човек кој пие, на својата глава ќе го има гревот на сите оние кои му се потчинети, кои пијат со него. О, вие мудри! Овој свет нема да трае засекогаш. Воздржете се и бидете трезвени. Напуштете ја секоја неумереност. Напуштете ги сите опојни средства. Виното и пивото, вискито и другите на нив слични средства, не се само штетни пијалоци. Опиумот, гања (*ganja*), чарос (*charos*), бханг (*bhang*), тарее (*taree*), и сите останати опојни средства, чија употреба кај вас ќе предизвика навика, сите имаат убиствено делување на мозокот и на крајот се покажуваат смртоносни. Треба да се чувате од ваквите

нешта. Всушност, ние воопшто не можеме да разбереме како и зошто ги користите овие нешта кои секоја година уништуваат и убиваат илјадници луѓе.¹¹

Секој богат човек во иста мера е одговорен за примерното исполнување на своите обврски кон својот Создател и ближните, како и сиромашниот човек. Всушност, богатиот човек е повеќе одговорен од нив. Како навистина е несреќен човекот кој зависи само од овој краток живот и го сврти лицето од Бога: кои со таква

¹¹Од алкохолот пострадале многу луѓе во Европа. Причината што Иса пиел алкохол, е можеби поради тоа што имал некоја болест или имал некоја стара навика. О, муслимани! Вашиот пратеник бил чист и невин од сите видови на опојни средства. Кого вие тогаш го следите ако себе се нарекувате муслимани? Кур'анот не дава дозвола за алкохолот како Инџил (Indžil). Од кои документи вие сметате дека алкохолот е халал (дозволен)? Дали нема да умрете? А казната на другиот свет е посебна. Станете богобојазни, за да живеете подолго и бидете благословени од Бога, животот во претеран луксуз е проклет живот а лошото однесување без сочувство кон другите луѓе исто така е проклет живот. Кога човекот ќе ја премине границата во немарот кон Бога и во немарот кон помошта на луѓето, тоа исто така е проклет живот.

бестрашност користат забранети нешта како тие за него да се дозволени; кои, кога се лутни, ги навредуваат луѓето како лудаци; некои ги рануваат а некои дури и ги убиваат; и кои во потрагата за своите страсти стигаат до крајот на бесрамот. Ваквите никогаш до смртта нема да ја запознаат вистинската радост. Мили мој народе! Вие на овој свет дојдовте само за неколку дена, од кои повеќето поминаа. Немојте вашиот Господар да биде лутен. Дури и световната власт, која е по моќна, ако се лутни на вас, може да ве унушти. Затоа, размислете како можете да се спасите од Божјата лутина. Никој не може да ве уништи ако во очите на Господарот бидете сметани за богобојазни. Он самиот ќе ве заштити, и никаков непријател жеден за вашата крв нема да биде во состојбата да има моќ над вас. Во спротивното, вашиот живот нема никаков заштитник и ќе мора да живеете во постојан страв од непријателот, во нелагодност и немир, полни со зли претчувства; а последните денови

од вашиот живот ќе поминат со тага и лутина во вашите мисли. Само Бог е засолниште на луѓето кои се со Него. Затоа, пријдете му на својот Господар и напуштете ги сите видови на спротивставување кон Него. Никогаш не бидете мрзеливи во исполнувањето на обврските кои Он ги одредил за вас. Никогаш не ги угнетувајте Неговите суштества, било со раце или зборови, и бидете секогаш во страв од Божјиот бес, бидејќи во тоа се наоѓа патот на спасението.

О, учени луѓе на исламот!

О, учени луѓе меѓу муслиманите! Не брзајте да ме отфрлите како невиститнит. Постојат многу длабоки тајни кои човекот не може да ги разбере набрзина и наеднаш. Не отфрлувајте ги нештата во моментот кога ќе ги слушнете, бидејќи тоа не е постапка на богобојазливиот човек. Да не постоеле грешки меѓу вас и одредени хадиси да не ги толкувавте на спротивен начин од нивната смисла, тогаш доаѓањето на Месијата, како

судија меѓу вас би била бесмислена работа. За оваа работа за која, според вашето верување, Иса ќе се симне од небото и, заедно со Махди ќе војува, за луѓето на сила да ги преведе во исламот, е такво верување кое е срамно за исламот. Каде воопшто во Кур’анот е напишано дека војната е одобрена во името на ширење на верата со сила. Напротив, ги наоѓаме Аллаховите зборови во Чесната Книга:

لا إكراه في الدين

“Нема присила во верата”

Тогаш од каде, синот на Мерјем, ќе го присвои правото да ја користи силата за преобратувањето на луѓето во исламот? Целиот Кур’ан е полн со изреки во кои се кажува дека не може да постои присила во верата; и сосема е јасно гледиштето дека, кога Чесниот Пратеник војувал, тој не го правел тоа за да го шири исламот, туку (1) како соодветна казна за оние

кои убиле голем број на муслимани, и многумина од нив ги истерале од нивните домови и направиле многу насилство. Во Чесната Книга читаме: “дадено е одобрување за борба на оние кои се борат поради тоа што биле угнетувани, а Аллаx навистина ја има моќта да им помогне (наспроти надмоќта против нив).” (2) Или, овие војни биле одбрамбени, водени против луѓето кои напаѓале за да го уништат исламот и со сила го забранувале исламот, и поради заштитата на слободата на верата. (3) Или, се воделе за одбрана на стекнатата слобода. Освен походите превземени за остварување на овие три цели, Чесниот Пратеник и неговите благословени Халифи не воделе никакви други војни. Исламот ги толерирал многуте такви грубости од другите нации и таков пример не може да се најде кај другите народи.

Слично на тоа, на големците кои ги наследувале фотељите на своите ближни, на истиот начин некои водачи на своите секти и

пирови на оваа земја, толку далеку се откинале од исламот, зафатени и ден и ноќ со своите погубни новотарии, што воопшто не знаат за тешките времиња низ кои поминува исламот. Ако присуствувате на нивните собири, наместо над Кур’анот и хадисите, ќе ги најдете свиткани над музичките инструменти како впечатливо се лулаат. Но, и покрај сето ова, тие и понатаму тврдат дека се верски водачи и следбеници на Чесниот Пратеник. Некои од нив се облекуваат како жени и носат украси и накит како жени. Наместо Чесниот Кур’ан тие на своите собири читаат некакви стихови. Тие се таква рѓа за исламот и јас мислам дека тоа нема да престане. Но, иншаллах, Бог ќе ја покаже Својата моќ и Он ќе биде помош за исламот.

Секој може да тврди дека го сака Бога. Но Бога вистински го сака само оној чија љубов е поткрепена со небеското сведоштво. Секој тврди: “Мојата вера е вистинска,” но вистинската вера е само на оној кој ја има светлоста (нур) на овој

свет. И секој кажува дека ќе го добие спасението, но само е оправдан оној кој во оваа тврдење може да ја види светлоста за спасот уште на овој свет. Затоа, трудете се да му бидете мили на Аллах, да бидете спасени од секоја несреќа.

Драги мој народе! Ова е време за служење на патот на верата

Мил мој народе! Ова е време на служењето на верата и на целите на верата. Разберете ја вредноста на ова време кое никогаш повторно нема да дојде. Зошто ја губите храброста како следбеници на така голем и возвишен Пратеник. Покажете таков пример да и мелеките бидат восхитени со вашата искреност и вистински да се молат за вас. Прифатете ја единствената смрт за да добиете живот. И вие својот нефс (своето его) испразнете го од страста и гневот за Бог да се

симне во вашето срце. Од една страна, пресечете ги сите односи а од друга страна, направете го совршениот однос. Бог ќе ви помогне.

Со ова јас завршувам, и го молам Бога ова мое учење да биде корисно за вас, правејќи ја промената во вашите срца да станете ѕвезди на оваа Земја, и оваа Земја да се осветли со овој нур (светлина) која ќе ја добиете од својот Господар. Амин! Повторно, амин!

Автор:

***Хазрети Мирза Гулам Ахмад, а.с.,
Имам Мехди и Ветениот Месија***

Објаснување на некои изрази

Баи'ат: Заклетва на верност и послушност која ја даваат учениците на својот духовен учител. Дословното значење е продавање на себе си.

Бидат: Новотарија

Бурооз: Одроз или изглед, доблеста на едната личност во другата: вистински углед.

Гања, чарас, бханг, тарее: Индиски називи на некои опојни средства кои вообичаено се користаат.

Хадис: Она што другарите известувале за тоа што Чесниот Пратеник правел или зборувал. Името е користено како заеднички назив за различните збирки на извештаите од овој вид. На англиски често се нарекува „традиција,, бидејќи овие извештаи долго време биле усно пренесувани од човек до човек; множина гласи – хадиси.

Хаџ: Аџилак (Ходочастие) во Мека. Посета на Мека поради извршување на посебни обреди во одредено време и на посебен начин

Имам: Водачот на збирниот намаз.

Истигфар: Барање на опрост за гревовите.

Кхатам-ал-Енбијја: Печат на Пратеништвото, титула на Чесниот Пратеник

Кхатам-ал Кхулафа: Печат на Кхулафа, т.е. Најсовршениот меѓу наследниците (на Чесниот Пратеник).

Мухаддитх: Учениот во науката за хадисите.

Мукаламат, мукхатабат: Објавите примени од Бога како директен говор

Мухаммедијјат: Состојба на припаѓањето или опседнатост со Чесниот Пратеник Мухаммед, с.а.в.с..

Каввали: Собир кој пее химни

Кијаметски ден: Оживување или на некоја голема или величенствена промена која ќе се случи во одредено време; исто така се користи за Судниот ден.

Рекат: Делови на исламската молитва (намаз), секој дел е како една целина која содржи кијам, руку и сецду.

Сахих Бухари: Најверодостојни хадиси.

Шеријат: Исламски закон кој ги содржи вкупните верски и световни аспекти на животот

Сидик, Шехид, Салих: Термини користени во Чесниот Кур’ан кои означуваат три постојани ранга во духовното достигнување. Салих е првиот степен на духовен дострел а Сидик последениот и тој е веднаш под рангот на пратеникот.

Суннет: Праксата на Чесниот Пратеник.

Сура Фатиха: Почетно поглавие во Чесниот Кур’ан, кое ја опфаќа најсодржајната молитва.

Таква: Низ животот минува да се со грижа, т.е. богобојазливост или исправност.

Зекат: Пропишан прилог или придонес на имот во согласност со утврдената одредба, кој ќе биде потрошен за добробит на сиромашните. Ова е еден од темелите на исламот.

УСЛОВИ НА БАИА'ТОТ (ПРИСТАПОТ)

ВО

АХМАДИЈА ДВИЖЕЊЕ ВО ИСЛАМОТ

ОД

Хазрети Мирза Гулам Ахмад од Кадидана,
Ветениот Месија и Махдија, а.с.

1. Оној кој пристапува треба цврсто да вети дека ќе се воздржи од ширк (припишување на било кој Бог) се до својата смрт.

2. Дека ќе се чува од лаги, разврат, лакомост, злоупотреба на очите, расипаност, неумереност, грубост, неискреност, нечесност, безредие и побуна, и дека нема да си дозволи да биде одведен од чувствата колку и да се силни.
3. Дека редовно ќе ги извршува петте дневните намази во согласност со Божјите наредби и наредбите на Чесниот Пратеник, с.а.в.с., и дека ќе настојува што по редовно да извршува Тахаџуд (доброволна молитва пред зората) и дека ќе ги повикува благословите на Чесниот Пратеник; и дека ќе ја направи секојдневна навиката за барање опрост на своите гревови; дека ќе ги помни Божјите дарешливости и награди и ќе го фали и велича.
4. Дека под нагонот на било какви чувства нема да предизвика било каква повреда на Аллаховите суштества воопшто; а посебно

- не на муслиманите, било со јазикот или рацете, или на било кој друг начин.
5. Дека секогаш ќе му остане верен на Бога во сите околности на животот, во болка и среќа, несреќа и напредок, во успех и искушенија; и дека во сите околности ќе остане помирен со судбината и Аллаховата одредба и дека ќе биде подготвен да се соочи со сите понижувања и страдањата на Неговиот пат и дека никогаш нема да се заврти од него во налетот на било каква несреќа; туку напротив, ќе чекори напред.
 6. Дека ќе се воздржи од следењето на неисламските обичаи, страсни наклонетости, и дека потполно ќе му се покори на Чесниот Кур'ан; и дека Зборот Божји и изреките на Чесниот Пратеник ќе ги земе за водечки принципи во секоја животна прилика.
 7. Дека потполно ќе ја напушти гордоста и испразноста и самодопаѓањето и дека сиот

- живот ќе го помине во скромност, понизност, ведрина, трпеливост и кроткост.
8. Дека ќе ја држи верата, честа на верата, и исламскиот пат помил од својот живот, имотот, честа, децата и се останатото.
9. Дека ќе се стави во служба на Божјите суштества само во името на Него; и дека ќе настојува да биде од користа на луѓето колку што Бог му подарил способноста.
10. Дека ќе влезе во братство со овој понизен Божји слуга, заколнувајќи се на послушност кон мене во сето добро, во името на Аллах, и дека на тоа ќе му остане верен до својата смрт; дека ќе примени таква преданост во одржувањето на ваквата врска каква не може да се најде ниту во еден друг светски однос и поврзаност (сродство) барајќи предана (верна, одана) послушност.

НАШЕТО УЧЕЊЕ

‘Нашето учење’ е скратена верзија од книгата *Кишти-е-Нух (Kišti-e-Nuh)* – *Нуховата лаѓа*, која на урду јазик ја напишал хазрети Мирза Гулам Ахмад од Кадијана, Индија. Книгата во целосно издание била објавена 1902 година. ‘Нашето учење’, пред се, им било упатено на членовите на Заедницата за нивно морално и духовно образование, но нејзината содржина е толку духовно вдахновена што секоја душа која бара духовно воздигнување може да има корист од неа. Нејзиниот автор е Ветениот Реформатор на ова доба, и неговата мисија била да ги оживее изворните и неискривени учења на исламот какви што се искажани во Чесниот Кур’ан и како што се објаснети од Чесниот Пратеник, с.а.в.с., во хадисите. Оттаму, книгата не содржи ништо друго освен сржта на учењата од овие два извора.

Книгата имала многу изданија не само на урду и англиски, туку и на многу други јазици.

OUR TEACHING

(Macedonian language)